**江西师范大学外国语学院MTI翻译实践实施细则**

根据全国MIT教学指导委员会的统一要求和江西师范大学翻译硕士专业学位研究生培养计划, 我院MTI研究生必须参加翻译实践。具体规定如下：

1. 全日制MTI研究生翻译实践笔译方向不低于15万字(按译入语计算中文字符或非中文单词，下同)，口译方向最低为400小时。实习时间跨度不少于6个月，含见习、实习和总结。
2. 在院外机构参加翻译实践的MTI研究生须在毕业论文答辩前至少两个月向外国语学院研究生办公室学术秘书递交参加翻译实践证明材料，包括：
3. 雇主对翻译实践的书面证明：须使用雇主统一的带有机构抬头、地址、联系方式的公文纸打印，注明企业性质、学生翻译实习的起止时间、工作内容（应列翻译成果细目）、工作量、对成果的质量评价、报酬（如有）等，由该机构人力资源主管或者高层领导签字并盖公章。
4. 笔译方向的学生提供打印、装订完整的笔译成果；口译方向的学生提供口译工作现场视频资料。
5. 其他能说明翻译实践内容和效果的书面佐证材料。获得全国翻译证书考试二级笔译或口译证书或参加翻译比赛获奖，可折算适当的翻译实践工作量，其标准根据MTI教指委意见而定。
6. 实习综合评定成绩=解决实际问题能力成绩\*40%＋尊敬师长、团结协作成绩\*20%＋出勤情况、纪律表现成绩\*20%＋实习报告成绩\*20%.
7. 初评成绩由实习单位指导教师评定，复评成绩由校内指导教师评定。
8. 需附实习总结报告（不少于2000字）
9. 江西师范大学全日制翻译硕士专业学位研究生翻译实践考核表应一式两份，单面打印,两份均需盖章。实践工作日志及其他证明材料均按照要求认真填写完整。实践证明材料、翻译实践考核表和实践工作日志交齐后才能顺利通过资格审查，也才能申请参加毕业论文评阅和答辩。

江西师范大学外国语学院

2013年6月28日星期五